

GEMEINDE DEUTSCHNOFEN



COMUNE DI NOVA PONENTE

AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL

PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO - ALTO ADIGE

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES
GEMEINDEAUSSCHUSSES**

**VERBALE DI DELIBERAZIONE DELLA
GIUNTA COMUNALE**

GEGENSTAND:

Bedienstete/r mit der Matrikelnummer 5441-
Annahme der freiwilligen Kündigung des
Arbeitsverhältnisses wegen Ruhestand

OGGETTO:

Dipendente con numero di matricola 5441 -
Accettazione delle dimissioni volontarie dal servizio
per pensionamento

SITZUNG VOM

SEDUTA DEL

UHR - ORE

26.05.2026

10:00

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die
Gemeindeordnung enthaltenen Formvorschriften
wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die
Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente
Legge Regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero
per oggi convocati, nella solita sala delle riunioni, i
componenti di questa Giunta comunale.

Anwesend sind:

Sono presenti:

Bernhard Daum
Ursula Thaler
Irmgard Brunner
Horst Pichler
Simone Pichler
Dietmar Zelger

Bürgermeister - Sindaco
Vizebürgermeisterin - Vicesindaca
Gemeindereferentin - Assessora
Gemeindereferent - Assessore
Gemeindereferentin - Assessora
Gemeindereferent - Assessore

Abwesend entschuld.	Assenti giustific.	Abwesend unentsch.	Assenti ingiustific.
	X		

Seinen Beistand leistet der Generalsekretär, Herr

Assiste il segretario generale, Signor

Stefan Raffener

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti, il signore

Bernhard Daum

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und
erklärt die Sitzung für eröffnet.

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e
dichiara aperta la seduta.

Der Gemeindeausschuss behandelt obigen Gegenstand.

La Giunta Comunale passa alla trattazione dell'oggetto
suindicato.

**Bedienstete/r mit der Matrikelnummer 5441-
Annahme der freiwilligen Kündigung des
Arbeitsverhältnisses wegen Ruhestand**

**Dipendente con numero di matricola 5441 -
Accettazione delle dimissioni volontarie dal
servizio per pensionamento**

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

Vorausgeschickt, dass der/die Bedienstete mit der Matrikelnummer 5441, qualifizierte Reinigungskraft II. Funktionsebene, mit unbefristetem Arbeitsvertrag sein/ihr Dienstverhältnis mit Schreiben vom 18.05.2026, zwecks Ruhestand, freiwillig gekündigt hat;

Vorausgeschickt, dass gemäß Art. 17 des bereichsübergreifenden Kollektivvertrages vom 12.02.2008, zur Kenntnis genommen mit Gemeindeausschussbeschluss Nr. 111 vom 03.03.2008, die Kündigungsfrist 30 Tage beträgt und diese ab dem ersten Tag nach Erhalt des Kündigungsschreibens von Seiten der Angehörigkeitskörperschaft läuft;

Festgestellt, dass das Kündigungsschreiben am 20.05.2026 bei dieser Gemeindeverwaltung eingegangen ist, Protokoll Nr. 9364, und das Arbeitsverhältnis, so wie mitgeteilt, unter Einhaltung der Kündigungsfrist, mit Wirkung 01.01.2027 (letzter Arbeitstag 31.12.2026) enden wird;

Nach Übereinkunft, gegenständlichen Beschluss im Sinne des Art. 183, Abs. 4 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol R.G. Nr. 2/2018 für unverzüglich vollziehbar zu erklären, damit die Unterlagen sofort weitergeleitet werden können;

Nach Einsichtnahme in das positive fachliche Gutachten mit dem elektronischen Fingerabdruck ONouHSYfgaRIPZ+Duyurprix1Hr1YMfKlp9snmGusB M= vom 26.05.2026;

Festgestellt, dass für gegenständlichen Beschluss kein buchhalterisches Gutachten erforderlich ist;

Nach Einsichtnahme in das einheitliche Strategiedokument zum Haushaltsvoranschlag der Gemeinde für die Jahre 2026 - 2028;

Nach Einsichtnahme in den Haushaltsvoranschlag sowie in das Programm für öffentliche Arbeiten für die Jahre 2026 - 2028;

Nach Einsichtnahme in den Arbeitsplan 2026 - 2028;

Nach Einsichtnahme in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2;

b e s c h l i e ß t

einstimmig in gesetzlicher Form

1. dass das Arbeitsverhältnis zwischen der Gemeinde Deutschnofen und dem/der Bediensteten mit der Matrikelnummer 5441,

LA GIUNTA COMUNALE

Premesso che il/la dipendente con numero di matricola 5441, addetto/a alle pulizie qualificato/a, II qualifica funzionale, con contratto di lavoro a tempo indeterminato, con lettera del 18.05.2026, ha presentato le proprie dimissioni volontarie dal servizio per pensionamento;

Premesso che secondo l'art. 17 del contratto intercompartimentale del 12.02.2008, preso d'atto con delibera della Giunta comunale n. 111 del 03.03.2008, il termine di preavviso da rispettare nel caso di risoluzione del rapporto di lavoro è di 30 giorni a decorre dal primo giorno dopo il ricevimento della lettera di dimissioni da parte dell'Ente di appartenenza;

Accertato che la lettera di dimissioni è pervenuta a questa Amministrazione comunale in data 20.05.2026, protocollo 9364, ed il rapporto di lavoro terminerà, come comunicato, a decorrere dal 01.01.2027 (ultimo giorno di lavoro 31.12.2026) rispettando così il termine di preavviso;

Convenuto di dichiarare la presente delibera immediatamente esecutiva, ai sensi dell'art. 183, comma 4 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige L.R. n. 2/2018, onde poter inoltrare subito la documentazione;

Visto il parere tecnico positivo con impronta digitale ONouHSYfgaRIPZ+Duyurprix1Hr1YMfKlp9snmGusB M= del 26.05.2026;

Accertato che per la presente deliberazione non è necessario un parere contabile;

Visto il DUP (documento unico di programmazione) relativo al bilancio di previsione del Comune per gli esercizi 2026 - 2028;

Visto il bilancio di previsione 2026 - 2028 ed il relativo programma generale per le opere pubbliche;

Visto il piano operativo 2026 - 2028;

Visto il Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con Legge Regionale del 3 maggio 2018, n. 2;

d e l i b e r a

a voti unanimi espressi in forma legale

1. che il rapporto di lavoro tra il Comune di Nova Ponente e il/la dipendente con numero di matricola 5441, addetto/a alle pulizie

qualifizierte Reinigungskraft, II Funktionsebene, mit 31.12.2026 (letzter Arbeitstag) endet und zwar aufgrund des in den Prämissen angeführten Kündigungsschreibens, mit welchem diese/r mit Wirkung 01.01.2027 kündigt;

2. dass die für die Gewährung des Ruhegehaltes erforderlichen Akten und Unterlagen an das NISF – Verwaltung öffentliche Bedienstete übermitteln werden;
 3. es wird zur Kenntnis genommen, dass dieser Beschluss keine Ausgabe bewirkt, so dass keine Anlastung im Haushalt notwendig ist;
 4. dieser Beschluss wird im Sinne des Art. 183 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (R.G. vom 3. Mai 2018, Nr. 2) in getrennter Abstimmung mit Stimmeneinheitlichkeit für unverzüglich vollziehbar erklärt;
 5. jeder Interessierte kann gegen diesen Beschluss im Sinne von Art. 183, Abs. 5 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung von 10 Tagen beim Gemeindevorstand Einspruch erheben. Innerhalb von 60 Tagen ab dem Tage, an dem die Frist für die Veröffentlichung dieses Beschlusses abgelaufen ist (Art. 41, Absatz 2, Verwaltungsprozessordnung), kann beim Regionalen Verwaltungsgericht, Sektion Bozen, Rekurs eingebracht werden. Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen ist die Rekursfrist, gemäß Art. 120, Abs. 5, GvD 104 vom 02.07.2010, auf 30 Tage ab Kenntnisnahme reduziert.
2. che gli atti e la documentazione necessaria per la concessione del trattamento di quiescenza saranno trasmessi all'INPS – Gestione Dipendenti Pubblici;
 3. di prendere atto che dalla presente delibera non deriva alcuna spesa e che non è necessaria alcuna imputazione in bilancio;
 4. la presente delibera ad unanimità di voti in una votazione separata viene dichiarata quale immediatamente esecutiva ai sensi dell'art. 183 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige (L.R. del 3 maggio 2018, n. 2);
 5. ogni cittadino può, entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni, presentare alla Giunta Comunale opposizione avverso questa deliberazione ai sensi dell'art. 183 comma 5 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige . Entro 60 giorni dal giorno in cui sia scaduto il termine della pubblicazione della delibera (art. 41, comma 2 del Codice del Processo Amministrativo) può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa, sezione di Bolzano. Se la deliberazione interessa l'affidamento di lavori pubblici il termine di ricorso, ai sensi dell'art. 120, comma 5, D.Lgs 104 del 02.07.2010, è ridotto a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

DER VORSITZENDE - IL PRESIDENTE
Bernhard Daum

Letto, confermato e sottoscritto.

DER GENERALSEKRETÄR - IL SEGRETARIO GENERALE
Stefan Raffener

digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale